

32003R0808

13.5.2003

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 117/1

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 808/2003

z dne 12. maja 2003

o spremembi Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta o zdravstvenih predpisih v zvezi s stranskimi proizvodi živali, ki niso namenjeni za prehrano ljudi

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra o zdravstvenih predpisih v zvezi s stranskimi proizvodi živali, ki niso namenjeni za prehrano ljudi ⁽¹⁾ in zlasti členov 12(5) in 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Znanstveni pripravljalni odbor je dne 16. in 17. januarja 2003 izdal mnenje o varnosti glede TSE pri uporabi sežigalnic z nizko zmogljivostjo in obratov za sosežig za sežiganje snovi živalskega izvora, potencialno okuženih s TSE.
- (2) Da bi upoštevali to mnenje, je primerno spremeniti določbe Uredbe (ES) št. 1774/2002 glede delovanja sežigalnic z nizko zmogljivostjo ali obratov za sosežig pri odstranjevanju trupel nekaterih živali.
- (3) Poleg tega je treba zaradi številnih tehničnih sprememb spremeniti priloge k Uredbi (ES) št. 1774/2002, da bi jih tako uskladili s členi te uredbe in pojasnili pravila, ki veljajo za številne dodatne proizvode.
- (4) Predvideti je treba dodatna pravila glede ravnanja z odpadno vodo iz objektov, kjer so lahko prisotna tveganja za mikrobiološko ali drugo onesnaževanje kot posledica ravnanja s snovmi kategorije 1 ali 2.
- (5) Popraviti je treba tudi vsebinsko napako, ki se nanaša na tehnične zahteve, veljavne za predelavo stranskih proizvodov po predelovalni metodi št. 2.

- (6) Medtem ko prepoved krmljenja, predvidena z Odločbo Sveta 2000/766/ES ⁽²⁾, ostaja veljavna, je treba za predelane živalske beljakovine sesalcev glede na dejstvo, da je tak material kot posledica prepovedi namenjen odstranjevanju izključno kot odpadek, uporabiti manj stroge zahteve predelave.
- (7) Uredbo (ES) št. 1774/2002 je torej treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Uredbe (ES) št. 1774/2002

Uredba (ES) št. 1774/2002 se spremeni:

1. V členu 12(3) se točka (a) nadomesti z:

„(a) se sme uporabljati samo za odstranjevanje poginulih hišnih živali, stranskih živalskih proizvodov iz členov 4(1)(b), 5(1) in 6(1), za katere se ne uporablja Direktiva 2000/76/ES“;
2. V členu 12(3) se doda točka (h):

„(h) izpolnjevati pogoje iz poglavja VII Priloge IV, kadar se uporabi za odstranjevanje stranskih živalskih proizvodov iz člena 4(1)(b).“
3. Priloge I do IX se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati z dnem objave v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od 1. maja 2003.

⁽¹⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1.⁽²⁾ UL L 306, 7.12.2002, str. 32.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. maja 2003

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

PRILOGA

Priloge I do IX k Uredbi (ES) št. 1774/2002 se spremenijo:

1. Priloga I se spremeni:

(a) Posebne opredelitve pojmov iz točk 15, 37, 42 in 55 do 58 se nadomestijo z:

- „15. odpadki iz gostinskih dejavnosti“ pomeni vso odpadno hrano vključno z rabljenim kuhinjskim oljem iz restavracij, gostinskih obratov in kuhinj, vključno z osrednjimi javnimi kuhinjami in zasebnimi kuhinjami iz gospodinjstev;“
- „37. gnoj“ pomeni vsakršne izločke in/ali urin rejnih živali, s steljo ali brez nje, in gvano, ki so lahko nepredelani ali predelani v skladu s poglavjem III Priloge VIII ali drugače spremenjeni v obratih za proizvodnjo bioplina ali kompostiranje;“
- „42. predelane živalske beljakovine“ pomeni beljakovine živalskega izvora, v celoti pridobljene iz snovi kategorije 3, ki so bile obdelane v skladu s poglavjem II Priloge V, da so primerne za neposredno uporabo kot snovi, ki sestavljajo krmo za živali, ali za druge vrste uporabe v krmilih, vključno s hrano za hišne živali, ali za uporabo v organskih gnojilih ali sredstvih za izboljšanje tal; ne vključuje pa krvnih proizvodov, mleka, izdelkov na osnovi mleka, kolostruma, želatine, hidroliziranih beljakovin in dikalcijevega fosfata, jajc in jajčni izdelkov, trikalcijevega fosfata in kolagena;“
- „55. nepredelano perje in deli peres“ pomeni perje in dele peres, ki niso obdelani s paro ali po drugi metodi, ki zagotavlja popolno uničenje patogenov;
56. nepredelana volna“ pomeni ovčjo volno, ki ni strojno prana, pridobljena s strojenjem ali obdelana na drug način, ki zagotavlja popolno uničenje patogenov;
57. nepredelana dlaka“ pomeni dlako prežvekovalcev, ki ni strojno prana, pridobljena s strojenjem ali obdelana na drug način, ki zagotavlja popolno uničenje patogenov;
58. nepredelane prašičje ščetine“ pomeni prašičje ščetine, ki niso strojno prane, pridobljene s strojenjem ali obdelane na drug način, ki zagotavlja popolno uničenje patogenov;“

(b) Kot točke 59 do 63 se dodajo naslednje posebne opredelitve pojmov:

- „59. kolagen“ pomeni beljakovinske proizvode, pridobljene iz živalskih kož in kit, pri prašičih, perutnini in ribah tudi iz kosti.
60. snovi iz presejanja“ pomeni vidne trdne živalske snovi, ki ostanejo po precejanju odpadne vode, kadar se zahteva predhodni postopek obdelave iz poglavja IX Priloge II.
61. mešanica masti in olja“ pomeni plavajoče živalske snovi, zbrane na površini sistemov za odstranjevanje maščob iz odpadne vode, kadar se zahteva predhodni postopek obdelave iz poglavja IX Priloge II.
62. gošča“ pomeni vidne trdne živalske snovi ali usedline, ki ostanejo v odtokih za odpadno vodo, kadar se zahteva predhodni postopek obdelave iz poglavja IX Priloge II.
63. snovi iz odstranjevanja peska“ pomeni vidne trdne živalske snovi ali usedline, ki ostanejo v sistemih za odstranjevanje peska, kadar gre za predhodni postopek obdelave iz poglavja IX Priloge II.“

2. Priloga II se spremeni:

(a) V poglavju I se odstavek 2(b) nadomesti z:

- „(b) (i) v primeru snovi kategorije 3, besede ni namenjeno prehrani ljudi;“
- (ii) v primeru snovi kategorije 2 (razen gnoja in vsebine prebavnega trakta) in predelanih proizvodov, pridobljenih iz njih, besede ni namenjeno prehrani živali; če pa so snovi kategorije 2 namenjene krmljenju živali iz točke (c) člena 23(2) pod pogoji iz navedenega člena, mora biti na nalepki napis za krmljenje; dopolnjeno z imenom vrste tistih živali, katerim so snovi namenjene za krmo;
- (iii) v primeru snovi kategorije 1 in predelanih proizvodov iz njih, besede samo za odstranitev;“
- (iv) v primeru gnoja in vsebini prebavnega trakta, beseda gnoj;“

(b) V poglavju II se doda odstavek 4:

- „4. Pakiranje je treba sežgati ali odstraniti na drug način v skladu z navodili pristojnega organa.“

(c) V poglavju III se odstavek 1 nadomesti z:

- „1. Med prevozom mora stranske živalske proizvode in predelane proizvode spremljati trgovinski dokument ali, kadar to zahteva ta uredba, zdravstveno spričevalo, razen pri proizvodih, predelanih iz snovi kategorije 3, ki jih v okviru iste države članice trgovci na drobno dobavijo končnim uporabnikom, ki niso nosilci dejavnosti.“

(d) Doda se poglavje IX:

„POGLAVJE IX

Zbiranje snovi živalskega izvora pri obdelavi odpadne vode

1. Predelovalni obrati kategorije 1 in drugi obrati, kjer se odstranjujejo snovi s specifičnim tveganjem, klavnice in predelovalni obrati kategorije 2 morajo imeti predhodni postopek zadrževanja in zbiranja snovi živalskega izvora kot začetne stopnje pri obdelavi odpadne vode. Oprema, uporabljena pri predhodnem postopku obdelave, je sestavljena iz lovinskih posod ali sit z odprtino največ 6 mm, ki so vključeni v proces odtekanja odpadne vode, ali enakovrednih sistemov, ki zagotavljajo, da trdni delci v odpadni vodi, ki gredo naprej, niso večji od 6 mm.
 2. Odpadna voda iz obratov iz odstavka 1 mora v predhodni postopek obdelave, ki zagotavlja, da se vsa voda prefiltrira skozi sistem, preden odteče. Mletje in maceriranje, ki bi olajšalo prehod živalske snovi skozi predhodni postopek obdelave, ni dovoljeno.
 3. Vse snovi živalskega izvora, ki se zadržijo v predhodnem postopku obdelave v obratih iz odstavka 1, se zberejo in prepeljejo kot snovi kategorije 1 ali 2, kakor je primerno, in odstranijo v skladu s to uredbo.
 4. Odpadna voda, ki je prešla predhodni postopek obdelave v obratih iz odstavka 1, in odpadna voda iz obratov, v katerih so le snovi kategorije 3, se obravnava v skladu z drugo ustrežno zakonodajo Skupnosti.“
3. V poglavju 2 Priloge III se črtata odstavka 5 in 10.
4. Priloga IV se spremeni:
- (a) V poglavju I se odstavek 1 nadomesti z:
- „1. Načrtovanje, opremljenost ter obratovanje sežigalnic ali obratov za sosežig morajo biti taki, da izpolnjujejo zahteve te uredbe. Izpolnjevati morajo naslednje higienske pogoje:
 - (a) Stranske živalske proizvode je treba po prihodu čim hitreje odstraniti. Do odstranitve jih je treba ustrezno skladiščiti.
 - (b) Zabojnike, posode in vozila, ki se uporabljajo za prevoz nepredelanih snovi, je treba očistiti na za to določenem območju, da se tako zagotavlja obdelava odpadne vode med skladiščenjem, navedenim v poglavju III.
 - (c) Sistematično je treba izvajati ukrepe za zaščito pred pticami, glodalci, mrčesom ali drugimi škodljivci. V ta namen je treba izvajati dokumentiran program nadzora nad škodljivci.
 - (d) Za vse objekte je treba vzpostaviti in dokumentirati postopke čiščenja. Za čiščenje je treba preskrbeti primerno opremo in čistilna sredstva.
 - (e) Nadzor nad higieno mora vključevati redne preglede okolja in opreme. Razporede pregledov in rezultate je treba dokumentirati in hraniti najmanj dve leti.“
- (b) Doda se poglavje VII:

„POGLAVJE VII

Sežig snovi kategorije 1 iz člena 4(1)(b)

1. Sežigalnica z majhno zmogljivostjo mora biti nameščena na trdni podlagi z dobrim odvajanjem vode.
2. Živina ne sme imeti dostopa do sežigalnice z majhno zmogljivostjo, stranskih živalskih proizvodov, ki čakajo na sežig, ali do pepela, ki ostane po sežiganju stranskih živalskih proizvodov. Če je sežigalnica z majhno zmogljivostjo na živinorejskem gospodarstvu:
 - (a) mora biti med sežigalnico in živino ter njeno krmo in steljo popolna fizična ločitev, po potrebi ograja;
 - (b) mora biti oprema v celoti namenjena delovanju sežigalnice in se ne sme uporabljati drugje na gospodarstvu;
 - (c) morajo izvajalci zamenjati zunanja oblačila in obutev, preden imajo opravka z živino ali krmo za živali.
3. Skladišče stranskih živalskih proizvodov in pepela mora biti pokrito, označeno in neprepustno.
4. Izvajalec mora preveriti, ali so stranski živalski proizvodi sežgani tako, da so v celoti upepeljeni. Pepel je treba odpeljati na odlagališče, odobreno po Direktivi 1999/31/ES.

5. Nepopolno sežganih stranskih živalskih proizvodov ni dovoljeno odpeljati na odlagališče, ampak jih je treba ponovno sežgati ali drugače odstraniti v skladu s to uredbo.
 6. Sežigalnica nizke zmogljivosti mora biti opremljena z napravo za dodatno zgorevanje.
 7. Izvajalec mora hraniti evidence o količinah, kategoriji in živalski vrsti sežganih stranskih živalskih proizvodov ter datumu sežiga.
 8. Pristojni organ mora pred odobritvijo sežigalnico z majhno zmogljivostjo pregledati in vsaj enkrat letno spremljati izpolnjevanje določil te uredbe.“
5. Priloga V se spremeni:
- (a) V poglavju I se odstavek (1)(a) nadomesti z:

„(a) prostori za predelavo stranskih živalskih proizvodov se ne smejo nahajati na istem mestu kot klavnice, razen če so v popolnoma ločeni zgradbi. Vendar lahko posamezen predelovalni obrat povezuje s klavnico na istem mestu transportni sistem, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

 - (i) obstajajo ločeni vhodi, sprejemni prostori, oprema, izhodi in osebje za predelovalni obrat in klavnico; in
 - (ii) stranski živalski proizvodi za predelavo izvirajo z istega obrata.

Nepooblaščen osebe in živali ne smejo imeti dostopa do predelovalnega obrata.“
 - (b) V poglavju III se odstavek 4 metode 2 nadomesti z:

„4. Stranski živalski proizvodi se lahko prekuhavajo tako, da so istočasno izpolnjene zahteve za razmerje med časom in temperaturo.“
6. Priloga VI se spremeni:
- (a) Poglavje I se spremeni:
 - (i) Odstavek 7(a)(i) poglavja I se nadomesti z:

„(i) snovi kategorije 2 (razen gnoja, izločene vsebine prebavnega trakta, mleka in kolostruma), namenjene za pridobivanje bioplina ali kompostiranje ali namenjene za uporabo kot organska gnojila ali sredstva za izboljšanje tal, in“
 - (ii) V odstavku 7(b) se črta drugi pododstavek.
 - (b) Poglavje II se spremeni:
 - (i) Odstavka 1 in 2 se nadomestita z:

„1. Če je obrat za proizvodnjo bioplinov na isti posesti kakor rejne živali, mora biti obrat dovolj oddaljen od območja, kjer se zadržujejo živali, v vsakem primeru pa mora biti med obratom in živalmi ter njihovo krmo in nastiljem popolna fizična ločitev, po potrebi ograja. Obrat za bioplin mora biti opremljen:

 - (a) z enoto za pasterizacijo/higienizacijo, ki je ni mogoče obiti in ima:
 - (i) naprave za spremljanje temperature v razmerju s časom;
 - (ii) registratorje za neprekinjeno beleženje rezultatov meritev; in
 - (iii) primeren varnostni sistem, ki preprečuje nezadostno segrevanje; in
 - (b) primerne priprave za čiščenje in razkuževanje vozil in kontejnerjev ob izhodu iz obrata za pridobivanje bioplina.

Vendar enota za pasterizacijo/higienizacijo ni obvezna za obrate za pridobivanje bioplina, ki predelujejo samo stranske živalske proizvode, že predelane po metodi 1.

Enota za pasterizacijo/higienizacijo tudi ni obvezna za obrate za pridobivanje bioplina, ki predelujejo samo snovi kategorije 3, ki so bile pasterizirane/higienizirane drugje.
 2. Če je obrat za kompostiranje na isti posesti kakor domače živali, mora biti dovolj oddaljen od območja, kjer se zadržujejo živali, v vsakem primeru pa mora biti med obratom in živalmi ter njihovo krmo in nastiljem popolna fizična ločitev, po potrebi ograja. Obrat za kompostiranje mora biti opremljen:

- (b) primerne priprave za čiščenje in razkuževanje vozil in zabojnikov, v katerih prevažajo neobdelane stranske živalske proizvode.

Vendar se lahko dovoli drugačne sisteme kompostiranja pod pogojem, da:

- (i) popolnoma preprečujejo dostop škodljivcem;
- (ii) so upravljani tako, da ves material v sistemu doseže zahtevane časovne in temperaturne parametre, vključno s stalnim spremljanjem navedenih parametrov, kjer je to primerno;
- (iii) izpolnjuje vse druge zahteve te uredbe.“

- (ii) Odstavek (4)(b) se nadomesti z:

„(b) gnoj in iz prebavnega trakta izločeno vsebino trakta, mleko in kolostrum ter“

- (iii) Odstavek 14 se nadomesti z:

„14. Do sprejetja pravil v skladu s členom 6(2)(g), lahko pristojni organi, če so odpadki iz gostinskih dejavnosti edini stranski živalski proizvod, uporabljen kot surovina v obratu za pridobivanje bioplinov ali obratu za kompostiranje, odobrijo uporabo posebnih zahtev, ki niso določene v tem poglavju, pod pogojem, da zagotavljajo enakovreden učinek glede zmanjšanja prisotnosti patogenov. Te posebne zahteve se lahko uporabljajo tudi za odpadke iz gostinskih dejavnosti, kadar so pomešani z gnojem, izločeno vsebino prebavnega trakta, mlekom in kolostrumom, pod pogojem, da se nastali material obravnava, kakor da bi spadal k odpadkom iz gostinskih dejavnosti.

Kadar so gnoj, izločena vsebina prebavnega trakta, mleko in kolostrum edine snovi živalskega izvora, ki se obdelujejo v obratu za pridobivanje bioplina ali kompostiranje, lahko pristojni organ dovoli uporabo posebnih zahtev, ki niso opredeljene v tem poglavju, pod pogojem da:

- (a) po njegovi presoji te snovi ne predstavljajo tveganja za širjenje katere koli resne prenosljive bolezni;
- (b) upošteva, da ostanki ali kompost veljajo za neobdelano snov.“

7. Priloga VII se spremeni:

- (a) Poglavlje I se spremeni:

- (i) Odstavek 4 se nadomesti z:

„4. Za proizvodnjo predelanih živalskih beljakovin in drugih snovi, ki sestavljajo krmo za živali, se smejo uporabljati le snovi kategorije 3 iz točk (a) do (j) člena 6(1), ravnanje, skladiščenje in prevoz katerih potekajo v skladu s členi 7, 8 in 9.“

- (ii) Doda se odstavek 11:

„11. Neuporabljeni predelani proizvodi ali njihovi presežki se lahko po tem, ko so trajno označeni:

- (a) odstranijo kot odpadke s sežigom ali sosežigom v sežigalnici ali obratu za sosežig v skladu s členom 12;
- (b) odstranijo na odlagališču, odobrenem po Direktivi 1999/31/ES; ali
- (c) predelajo v obratu za pridobivanje bioplina ali kompostiranje, odobrenim v skladu s členom 15.“

- (b) V poglavju II se odstavek 1 nadomesti z:

„1. Predelane živalske beljakovine, pridobljene iz živali iz vrst sesalcev, je treba predelati po metodi predelave 1.

Vendar medtem ko prepoved krmljenja, predvidena v Odločbi Sveta 2000/766/ES, ostane v veljavi, pa je predelane živalske beljakovine, pridobljene iz živali iz vrst sesalcev, mogoče predelati po katerikoli od metod 1 do 5 ali metodi 7, takoj po predelavi se trajno označijo z barvo ali drugače in to še preden se odstranijo kot odpadke v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti.

Medtem ko ostaja v veljavi prepoved krmljenja, predvidena v Odločbi Sveta 2000/766/ES, se lahko predelane živalske beljakovine, pridobljene iz sesalcev in namenjene izključno hrani za hišne živali, prepeljejo v za to namenjenih zabojnikih, ki se ne uporabljajo za prevoz stranskih živalskih proizvodov ali krmil za rejne živali, in ki se pošiljajo iz predelovalnega obrata kategorije 3 neposredno v obrate za proizvodnjo hrane za hišne živali, predelajo po kateri koli od metod 1 do 5 ali 7.“

- (c) V poglavju IV se odstavek 1 nadomesti z:

„1. Če topljene maščobe niso bile proizvedene v skladu s poglavjem II Priloge C k Direktivi Sveta 77/99/EGS (*) ali s poglavjem 9 Priloge I k Direktivi Sveta 92/118/EGS1 (**), je treba topljene maščobe proizvesti ob uporabi metod 1 do 5 ali metode 7, ribja olja pa se lahko proizvedejo ob uporabi metode 6 v skladu s poglavjem III Priloge V.

Topljene maščobe, pridobljene iz prežvekovalcev, je treba prečistiti tako, da najvišja dovoljena količina vseh preostalih netopnih nečistoč ne presega 0,15 masnega odstotka.

(*) UL L 26, 31.1.1977, str. 85.

(**) UL L 62, 15.3.1993, str. 49.“

(e) V poglavju VI se odstavek 3 nadomesti z:

„3. Hidrolizirane beljakovine je treba proizvesti po proizvodnem postopku, ki vključuje ustrezne ukrepe za zmanjšanje onesaženja surovine kategorije 3. Hidrolizirane beljakovine morajo imeti molekularno maso pod 10 000 Daltonov.

Poleg tega je treba hidrolizirane beljakovine, v celoti ali delno pridobljene iz kož prežvekovalcev, proizvesti v predelovalnem obratu, namenjenem samo za proizvodnjo hidroliziranih beljakovin, ki uporablja postopek za pripravo surovine kategorije 3 z razsoljevanjem, luženjem in temeljitim pranjem, ki mu sledi:

- (a) izpostavljanje snovi pH nad 11 v času več kot treh ur pri temperaturi nad 80 °C in naknadni toplotni obdelavi pri več kot 140 °C v času 30 minut pri več kot 3,6 barih;
- (b) izpostavljenost snovi pH vrednosti od 1 do 2, čemur sledi vrednost pH nad 11, in nato toplotna obdelava pri 140 °C v času 30 minut, pri 3 barih; ali
- (c) enakovreden proizvodni postopek, odobren v skladu s postopkom iz člena 33(2).“

(f) V poglavju VI se odstavek 4 nadomesti z:

„4. Države članice morajo dovoliti uvoz želatine in hidroliziranih beljakovin, če:

- (a) izvirajo iz tretjih držav, ki so na seznamu v delu XI Priloge XI;
- (b) izvirajo iz predelovalnega obrata, ki je na seznamu iz člena 29(4);
- (c) so proizvedene v skladu s to uredbo; in
- (d) jih spremlja zdravstveno spričevalo iz člena 29(6).“

(g) Poglavje VII se nadomesti z:

„POGLAVJE VII

Posebne zahteve za dikalcijev fosfat

Poleg splošnih pogojev iz poglavja 1 se uporabijo še naslednji pogoji.

A. Standardi predelave

1. Dikalcijev fosfat je treba proizvesti po postopku, s katerim:

- (a) se zagotavlja, da se vse kosti kategorije 3 popolnoma zdrobijo in razmastijo z vročo vodo in obdelajo z razredčeno klorovodikovo kislino (z najmanjšo koncentracijo 4 % in z vrednostjo pH manj kot 1,5) v obdobju najmanj dveh dni;
- (b) se po postopku pod (a) pridobljeno fosforno raztopino obdela z apnom, da se obori dikalcijev fosfat pri vrednosti pH od 4 do 7; in
- (c) se nazadnje oborino dikalcijevega fosfata suši z zrakom, z vhodno temperaturo 65 °C do 325 °C in izhodno temperaturo med 30 °C in 65 °C, ali

z enakovrednim proizvodnim procesom, odobrenim v skladu s postopkom iz člena 33(2).

2. Kadar je dikalcijev fosfat pridobljen iz razmaščenih kosti, mora izvirati iz kosti, primernih za prehrano ljudi, po opravljenem veterinarskem pregledu pred zakolom in po zakolu.

B. Uvoz

3. Države članice morajo dovoliti uvoz dikalcijevega fosfata, če:

- (a) izvira iz tretjih držav, ki so na seznamu v delu XI Priloge XI;
- (b) izvira iz predelovalnega obrata, ki je na seznamu iz člena 29(4);
- (c) je proizveden v skladu s to uredbo; in
- (d) ga spremlja zdravstveno spričevalo iz člena 29(6).“

(h) Doda se poglavje VIII:

„POGLAVJE VIII

Posebne zahteve za trikalcijev fosfat

Poleg splošnih pogojev iz poglavja 1 veljajo še naslednji pogoji.

A. Standardi predelave

1. Trikalcijev fosfat je treba proizvesti po postopku, s katerim je zagotovljeno:

- (a) da se vse kosti kategorije 3 fino zdrobi in razmasti z nasprotnim tokom vroče vode (drobci kosti manjši od 14 mm);

- (b) mletje drobcov na velikost pod 1 mm pred kuhanjem in neprekinjeno 30-minutno kuhanje s paro pri temperaturi 145 °C in 4 barih;
 - (c) ločevanje bujona od hidroksiapatita (trikalcijevega fosfata) s centrifugiranjem; in
 - (d) granuliranje trikalcijevega fosfata po sušenju v vrtnčastem sloju z zrakom pri 200 °C; ali
- z enakovrednim proizvodnim procesom, odobrenim v skladu s postopkom iz člena 33(2).

B. Uvoz

2. Države članice morajo dovoliti uvoz trikalcijevega fosfata, če:

- (a) izvira iz tretjih držav, ki so na seznamu v delu XI Priloge XI;
- (b) izvira iz predelovalnega obrata, ki je na seznamu iz člena 29(4);
- (c) je proizveden v skladu s to uredbo; in
- (d) ga spremlja zdravstveno spričevalo iz člena 29(6).“

8. Priloga VIII se spremeni:

(a) V poglavju II se odstavek 6 nadomesti z:

„6. Med proizvodnjo in/ali med skladiščenjem (pred odpošiljanjem) je treba odvzeti naključne vzorce za preverjanje skladnosti z naslednjimi standardi:

Salmonella: odsotnost v 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0.

Enterobakterije: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g

pri čemer je:

n = število odvzetih vzorcev;

m = mejna vrednost števila bakterij; rezultat je ustrezen, če število bakterij v vseh vzorcih ne presega vrednosti m;

M = najvišja dopustna vrednost števila bakterij; rezultat je neustrezen, če je število bakterij v enem ali več vzorcih enak vrednosti M ali več; in

c = število vzorcev, pri katerih je število bakterij lahko med vrednostima m in M, vzorec pa še vedno velja za ustreznega, če je število bakterij v drugih vzorcih m ali manj.

Vendar za konzervirano hrano za hišne živali, ki je bila toplotno obdelana v skladu z odstavkom 2, vzorčenje in preskušanje glede salmonele in enterobakterij ni nujno potrebno.“

(b) V poglavju IV se druga alineja odstavka (3)(e)(i) nadomesti z:

„— v klavnicah, ki so jih odobrili in jih nadzorujejo pristojni organi tretje države. Naslov in številko odobritve takih klavnic je treba uradno sporočiti Komisiji in državam članicam, ali pa ju navesti v spričevalu; ali“

(c) V poglavju VIII se odstavek 1 nadomesti z:

„1. (a) Nepredelana volna, nepredelana dlaka, nepredelane prašičje ščetine ter nepredelano perje in deli peres morajo biti pridobljeni iz živali iz člena 6(1)(c) ali (k). biti morajo varno zaprti v pakiranju ter suhi. Vendar lahko v primeru nepredelanega perja in delov peres, ki se pošiljajo neposredno iz klavnice v predelovalni obrat, pristojni organ dovoli odstopanje od zahteve, da morajo biti suhi pod pogojem, da:

- (i) se sprejmejo vsi potrebni ukrepi, s katerimi se prepreči vsako morebitno širjenje bolezni;
- (ii) se prevoz opravi v neprepustnih zabojnikih in/ali vozilih, ki jih je treba očistiti in razkužiti takoj po vsaki uporabi; in
- (iii) država članica v primeru takega odstopanja uradno obvesti Komisijo.

(b) Premiki prašičjih ščetin iz regij, kjer je afriška prašičja kuga endemična, so prepovedani, razen za prašičje ščetine, ki so:

- (i) prekuhane, barvane ali beljene; ali
- (ii) obdelane po drugem postopku, ki zagotavlja uničenje patogenov, pod pogojem, da se glede tega predloži ustrezen dokaz v obliki zdravstvenega spričevala, ki ga izda odgovorni veterinar v kraju izvora. Tovarniško pranje se ne more šteti za obliko obdelave za namene te določbe.“

(d) V poglavju IX se odstavek 1 nadomesti z:

„1. Proizvodi čebelarstva, namenjeni izključno uporabi v čebelarstvu:

(a) ne smejo izvirati iz območja, za katerega je bila izdana prepoved v zvezi s pojavom:

(i) hude gnilobe čebelje zalege, razen kadar pristojni organ oceni, da je tveganje zanemarljivo, in izda posebno dovoljenje za uporabo samo v državi članici in sprejme vse potrebne ukrepe, da prepreči vsako širjenje te bolezni; ali

(ii) pršičavosti, razen kadar je namembno območje pridobilo dodatna jamstva v skladu s členom 14(2) Direktive 92/65/EGS (*); in

(b) izpolnjujejo zahteve iz člena 8(a) Direktive 92/65/EGS.

(*) Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS (UL L 268, 14.9.1992, str. 54), kakor je bila nazadnje spremenjeni z Odločbo Komisije 2001/298/ES (UL L 102, 12.4.2001, str. 63).“

9. V Prilogi IX se doda odstavek 2a:

„2a. Cela telesa mrtvih živali se med zbiranjem in prevozom obravnavajo kot snovi kategorije 2, brez poseganja v zahtevo po odstranitvi snovi s specifičnim tveganjem zaradi poznejše odstranitve, preden se sme ostanek telesa uporabiti za krmljenje po členu 23.“
